

Votre revue de l'Association Pour l'Espéranto

N° 3 - 2015

Espéranto
en
Marche



Ne forgesu jam rekotizi por 2016
N'oubliez pas votre cotisation pour 2016

Inclu dans ce numéro :
un bulletin de virement vers le compte d'APE

Enhavo

- Paĝo 2 : Protocole de l'Assemblée Générale d'APE (18/10/2015)
Paĝo 3 : " " "
Paĝo 4 : « Beaumont, urbo de malfeliĉo » (Legendo).
Paĝo 5 : « La kvaransa bierpoto de Karlo la Kvina » (Legendo).
Paĝo 6 : La nombroj : respondu al la demandoj !
Paĝo 7 : Elektroludo pri bestoj.
Paĝo 8 : Verkoj de André Cherpillod.
Paĝo 9 : Lernado kaj informado pere de la Interreto.
Paĝo 10 : Informoj pri Esperanto en Belgio kaj Internacie
Paĝo 11 : Informoj pri Esperanto en Valonio.
Paĝo 12 : Kotizoj 2016 por APE kaj UEA. Abono al Eo-Info.

Supplément: Inscription au Congrès Universel de Nitra + les abonnements chez FEL.

Editeur responsable: Claude Glady
Rue du Culot, 1 BE-5630 CERFONTAINE
071/64 49 16 cglady@arcadis.be

ASSEMBLEE GENERALE DE L'ASSOCIATION POUR L'ESPERANTO (A.P.E.)

Samedi 18 octobre 2015 à Cerfontaine.

Effectifs : présents : – DELFORGE Marcel, SOSSOIS Georges, PONCELET Bernadette,
GLADY Claude, DOUMONT Valère, MARNETTE Mireille,
DEMEYERE Hubert

représentés : – Van De VELDE Patrice, SPARENBERG Jean-Pol,
VILLERS Michèle

excusés : – BASYN Guy, LECHIEN Maxime

absents : – JACMART Albéric, DE VOS Philippe

Non effectif : présent : KERRIS Paul

donc 8 présents et 3 représentés; le quorum requis est atteint.

La séance est ouverte à 14h.00 par le président Georges Sossois.

Le procès verbal de l'Assemblée Générale du 18 octobre 2014 à Namur est approuvé à l'unanimité.

Claude GLADY, le trésorier, a distribué et clarifié le rapport financier de l'Association qui est approuvé à l'unanimité.

Le rapport de Jean-Pol SPARENBERG (Commissaire aux comptes) est lu et approuvé à l'unanimité.

RAPPORTS DES ACTIVITES DES GROUPES

- Charleroi : KARLOREĜA (KCE) : – voir feuille distribuée.

- Verviers : (E.V.G.) – voir la revue de SENLIME.

- Namur : Le seul membre serait NICOLIN qui chante en Esperanto.

- Binche : Mireille MARNETTE doit contacter pour vérifier si l'adresse courriel est toujours d'actualité.

- Comines : Mireille MARNETTE se renseigne si le cours par correspondance est toujours d'actualité.

- Verdaj Skoltoj : le rapport financier doit être envoyé par Valère DOUMONT et les activités sont répertoriées sur la feuille distribuée

- Individuel : La secrétaire Bernadette PONCELET qui ne fait partie d'aucun groupe a rentré ses activités au responsable Valère DOUMONT.

Les autres groupes ne sont ni présents, représentés ou excusés et n'ont pas fait part de leurs activités. Ceux-ci seraient bien aimables de les envoyer d'urgence à Valère DOUMONT .

Pour le bulletin d'information de l'Association, il serait repris par Claude GLADY si il peut avoir du matériel et il recherche des articles. (La secrétaire demande si il ne serait pas possible qu'à tour de rôle chaque groupe envoie un petit article à mettre dans le bulletin). Le format maximum de ce bulletin serait revu pour avoir la dimension d'une enveloppe commerciale (A7) afin de diminuer le prix postal pour l'envoi papier à ceux qui le désire, mais serait privilégié l'envoi par internet qui garderait lui le format A4.

Le prochain but du bulletin serait de rappeler la cotisation pour l'année.

Le site internet serait revu régulièrement (hebdomadaire) dans la mesure du possible par Hubert DEMEYERE de façon bilingue Esperantophone et francophone en visant la simplicité et l'efficacité et ce jusqu'à fin 2016. Hubert cherche une relève .

Quelqu'un pourrait-il se charger d'approcher les élèves wallons de LERNU afin de les amener à l'A.P.E.

Est-il opportun de mettre un code d'accès au site internet aux seuls membres de l'A.P.E. ou préférer le laisser libre pour tous ?

Paul KERRIS propose de contacter la firme COMEX en vue de l'achat d'un ordinateur portable de préférence; cela serait soumis à approbation lors d'une prochaine réunion.

Le rapport à U.E.A. et à E.E.U. sera rendu à Flory WITDOEKT qui réclame le paiement et le bilan à B.E.F. et qui doit être fait par Claude GLADY. Notez que le règlement des cotisations est complexe mais transite bien par B.E.F.

La décharge des administrateurs est adoptée et générale. Les administrateurs sont remis en leurs fonctions. Seul changement : Paul KERRIS rejoint Jean-Pol SPARENBERG comme commissaire au comptes; il seront donc 2 comme le préconise les statuts.

Divers

La bibliothèque se trouve chez Claude GLADY Rue du Culot 1 à 5630 CERFONTAINE qui doit s'étoffer d'un don de livres de Maxime LECHIEN. Qu'en est-il de toutes les sources de livres en Esperanto?

Il est possible d'acheter des calendriers de poche Esperanto 2016. Faut-il payer les frais d'envoi ou aller les chercher à Paris?

Il est proposé de faire une tournante dans chaque provinces de Wallonie (en comptant la Région Germanophone comme province) pour l'Assemblée Générale. Cela a été adopté avec enthousiasme et à l'unanimité. La prochaine aura lieu en Province de Liège en octobre 2016. Une journée de l'A.P.E. peut se faire à la même date et au même endroit afin que les membres de groupes puissent se rencontrer.

(à réfléchir!!!!)

La séance est clôturée à 17H.15

La Secrétaire : Bernadette PONCELET



BEAUMONT, URBO DE MALFELIĈO

Alveninte tagmeze, pendumite post unu horo

Laŭ la legendo, Karlo la Kvina, Katolika Imperiestro, Reĝo de Hispanio kaj de la tiam nomitaj Malaltaj Landoj (Belgio, Nederlando), rajdis tra la kamparo survoje al Beaumont.

Ankaŭ sur le sama vojo, piediris tri Aŭvernianoj. Ege lacaj pro pezaj kaj embarasaj pakaĵoj, ili hazarde renkontiĝis kun la Reĝo. Tuj, tiuj aĉaj nenobeluloj havis la malfeliĉan ideon peti de la Reĝo, ke lia Moŝta Ĉevalo portu la pakaĵojn.

La Reĝo, kiu verŝajne timis ion malbonan flanke de tiuj aĉuloj, iomete kontraŭvole, tamen konsentis malentusiasme, kaj la pakaĵojn, la ĉevalo portis ĝis Beaumont.

Kiam la grupo atingis Beaumont, estis ĝuste tagmeze, kaj tuj la Reĝo ordonis la areston de tiuj maldelikataj aĉuloj ! Post rapida verdikto, je la unua horo, oni haste pendumis ilin en la centro de la urbo.

Ĉiujn kvin jarojn (ĉifoje en 2005), oni folklоре restarigas tiun eventon kun aktoroj vestitaj laŭepoke.

Verkita far Marcel Delforge.



La kvaransa bierpoto de Karlo la Kvina.

La Imperiestro Karlo la Kvina estis konata kiel fervora bierŝatanto, kaj ĉiam, kiam li forvojaĝis, li neniam forgesis kunporti bierbarelon.

Ĉiujare, li regule ĉasadis en la regiono de Walcourt. Kaj kelkfoje li vere soifis kaj deziris trinki freŝan regionan bieron en la plej fama albergo de la vilaĝo. Sed vi devas scii ke kutime la enloĝantoj de Walcourt, trinkis bieron el senansa bierpoto, tenante ĝin ambaŭmane. Sed ĉar la freŝa biero evidente facile disfluas el la poto, ne estis facile konservi la manojn sekajn.

- Unu anso !

La vilaĝanoj deziris pruvi al la Imperiestro ke, ankaŭ ili kapablas ĝentile konduki kiel en la nobelaro. Tial, ili fabrikis speciale por li, bierpoton kun unu anso. Kiam la Imperiestro alvenis al la albergo, la albergestrino elkuris la trinkejon tenante poton plene da disflueta freŝa biero. Sed evidente estis pli facile por ŝi firme teni la poton per la anso. La Imperiestro iom hezitis, kaj finfine estis devigita preni la poton ambaŭmane. Grumblante li diris : « Ĉarma kelnerino, venontfoje kiam mi revenos ĉe vi, klopodu fabрики poton kun du ansoj, unu por vi kaj unu por mi. Por mi, estos pli oportuna ! »

- Du ansoj !!

Sekvantan jaron, efektive, la kelnerino alportis al Karlo la Kvina poton kun du ansoj. Sed denove, la Imperiestro malfacile povis kapti la bierpoton, ĉar ŝi firme prezentis ĝin, tenante la du ansoj per siaj du manoj. Iom enuiga, la Imperiestro diris « Ĉarma kelnerino, tio evidente ne estas la solvo al nia problemo ! Venontjare, mi sugestas al vi prefere uzi poton kun tri ansoj ».

-Tri ansoj !!!

Trian jaron, Karlo la Kvina revenis en Walcourt por ĉasi. Li haltis denove ĉe la albergo, kaj petis freŝan bieron. La albergestrino alkuris ĉiĉfoje tenante fiere per la du manoj poton kun tri ansoj. Sed ve ! Denove, la Imperiestro ne kapablis preni facile la poton, ĉar la kelnerino havis la trian anson vide al ŝia brusto ! Li malfacile sukcesis atingi la trian anson, metante sian manon sub la poton kaj tial tuŝetante nevole la inan bruston.

- Kvar ansoj !!!!







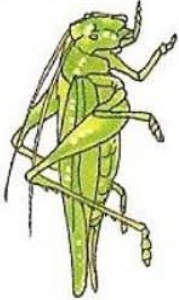
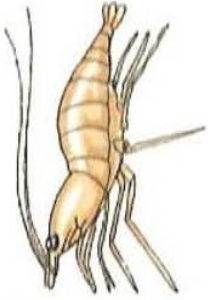







Finfine la Imperiestro ordonis ke, ekde nun, oni servas al li kvaransan bierpoton. Tiel ke li povu esti certa ke ĉiam estas almenaŭ unu anso atingebla per mano !



LA NOMBROJ : RESPONDU AL LA DEMANDOJ !

0 : nulo	25 <input type="radio"/>	dumil ok <input type="radio"/>
1 : unu		
2 : du	347 <input type="radio"/>	kvardek unu <input type="radio"/>
3 : tri		
4 : kvar	16 <input type="radio"/>	sepdek naŭ <input type="radio"/>
5 : kvin		
6 : ses	4502 <input type="radio"/>	kvindek tri <input type="radio"/>
7 : sep		
8 : ok	79 <input type="radio"/>	dudek kvin <input type="radio"/>
9 : naŭ		
10 : dek	2008 <input type="radio"/>	dekmil kvindek <input type="radio"/>
11 : dek unu		
20 : dudek	801 <input type="radio"/>	dudek kvin mil <input type="radio"/>
21 : dudek unu		
30 : tridek	10050 <input type="radio"/>	sepmil okcent kvindek ses <input type="radio"/>
100 : cent		
150 : cent kvindek	53 <input type="radio"/>	okcent unu <input type="radio"/>
200 : ducent		
1000 : mil	25000 <input type="radio"/>	dek ses <input type="radio"/>
2000 : dumil		
10000 : dekmil	41 <input type="radio"/>	tricent kvardek sep <input type="radio"/>
100000 : miliono		
1E+09 : miliardo	7856 <input type="radio"/>	kvarmil kvincent du <input type="radio"/>

BESTOJ (Malfacile)

<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
SALIKOKO	ARANEO	MITULO			
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			
RANO	VESPO	ŜARKO			
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			
STRUTO	SCIURO	LOKUSTO			
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			
ERINACO	FORMIKO	APRO			
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			
VULPO	OTUSO	MEVO			

VERKOJ DE ANDRE CHERPILLOD (prunteblaj en nia biblioteko)

Unu el niaj pli verkemaj kaj eldonemaj esperantistoj.

- 1988 Nepivaj vortoj 1988 (2a eld) (G213)
1988 La aglutinaj lingvoj kaj Esperanto (G226)
1989 Akada (asirobabilona) Leksikono. 2a eldono komplegita
1990 La zamenhofa radikfarado (G267)
1990 La dioj de Izraelo : la vera naturo de la Biblia dio (G238)
1992 Mil ekzotaj vortoj (G217)
1995 Espéranto ou Babel : faut choisir. (G227)
1995 Voyage au fil des mots 1995 (G212)
1995 Konciza Gramatiko de Volapuko (G240)
1996 « PO », la diabla vorto (G228)
1996 Vortkonsisto, vortfarado, vortanalizo, vortordo. (G220)
1996 Historio de la ciferoj (G241)
1996 Katarismo kaj naskiĝo de Inkvizicio (G270)
1997 Zamenhof kaj judismo (G234)
1997 L.L. Zamenhof : Datoj, faktoj, lokoj (G266)
1998 La Galla Lingvo : historio gramatiko, leksikono
1999 De la ediskto de Nanto ĝis la ribelo de la kamizardo, aŭ de toleremo ĝis fanatikismo (G235)
2000 Gaston Waringhien (1901-1991), heroldo de la internacia lingvo (Eo-Fr) (G268)
2001 Kaj la Fiŝo iĝis Homo (Fr-Eo) : konciza historio de la Vertebruloj (G245)
2002 La kalendaro, tra la tempo, tra la spaco. ((G230)
2003 Une langue pour l'Europe ? Mais oui, pour sauver les langues de l'Europe... (G218)
2003 Vortaro Volapük-Esperanto kaj Esperanto-Volapük (G233)
2003 La misteroj de la ĉina skribo (Fr-Eo) (G243)
2003 La tradukarto kaj ties problemoj 2a eld. (G214)
2003 La vortfarado en dek lecionoj, speciale elpensita por la malgramatikemuloj (G221)
2005 L'extraordinaire diversité des langues et sa répercussion sur l'espéranto (G223)
2005 Etimologia vortaro de la propraj nomoj. [UEA] (G210)
2005 Lingvaj Babilajoj (G211)
2005 Hillel, la saĝulo : lia vivo, lia instruo (G244)
2006 Balenoj, delfenoj, kaj aliaj mirindaĵoj de l'oceanoj
2007 UNE LANGUE naturelle, démocratique, mondiale, c'est ce qu'il faut pour l'Europe (G219)
2008 Verbes transitifs, verbes intransitifs, démystifiés en dix leçons et sans effort ((G222)
2008 La kelt-semidaj lingvoj (G236)
2008 La Biblio : ĉu historio ? ĉu legendoj ? (G231)
2008 Dore Domilado Solresol : Universala muzika lingvo SOLRESOL (G236)
2009 L'Espéranto de A à Z (G229)
2009 Les outils grammaticaux de l'Espéranto (G215)
2009 La gramatika karaktero de la esperantaj radikoj (Eo-Fr) (G216)
2009 La fondaj tekstoj de Esperanto ((Eo-Fr)
2009 La japana lingvo kaj ĝia skribo
2010 Proverbaro tutmonda : proverboj, sentencoj, dirmanieroj el 90 lingvoj (G269)
2010 La propraj nomoj : Pledo por reveno al la Zamenhofa lingvo ((Eo-Fr)(G224)
2010 Am... uziĝu (G265)
2010 Etimologio objektiva, etimologio subjektiva (Eo-Fr)
2010 Esperanto : lingvo universala ? Aŭ lingvo internacia ?
2011 Jesuo : ĉu dio ? ĉu homo ?
2011 La malédiction de Babel
2012 Leksikaj Vagadoj
2012 Réformes, réformes, réformes,.... Une langue est la propriété de tous
2012 Alĥemio, la mistera arto de Hermeso
2013 Muzika leksikono
Sen dato : Internacieco : la ĉefa eco de la lingvo de Dro Zamenhof.
La inkobotelo de la esperanta transitiveco
Langue régionale, langue nationale, langue internationale

LERNADO KAJ INFORMADO PRI ESPERANTO

PERE DE LA INTERRETO

Etude et information sur l'Espéranto au moyen d'Internet

SENPAGAJ KURSOJ - COURS COMPLETS ET GRATUITS

KURSO DE ESPERANTO : <http://www.kurso.com.br/index.php?fr>

Kurso de Esperanto est un programme multimédia d'auto-apprentissage en 12 leçons de l'Espéranto. Ce cours gratuit a été réalisés par de jeunes brésiliens et est disponible en 23 langues. Il est vraiment très complet !

COURS D'ESPERANTO JEUNES EN 10 LECONS :

Il est disponible sur le site : <http://ikurso.esperanto-jeunes.org/fr/cge/intro.php>

ESPERANTO AUTODIDAKTE : <http://kursosaluton.org/>

LERNU : fr.lernu.net/

Site multilingue pour apprendre l'espéranto facilement et gratuitement.

EDUKADO <http://www.edukado.net/>

La paĝaro por instruistoj de Esperanto

VORTAROJ KAJ GRAMATIKOJ

PLENA ILUSTRITA VORTARO DE ESPERANTO (PIV) : <http://vortaro.net/>

Ampleksa vortaro de ĉiuj radikoj kun klarigoj nur en Esperanto

GRAND DICTIONNAIRE ESPERANTO-FRANCAIS de G. Waringhien :

<http://esperilo.be/publications/sat/waringh.htm>

ILUSTRITA OFICIALA RADIKARO ESPERANTA POR LERNANTO :

<http://esperanto-sv.wdfiles.com/local--files/nova-kurso/iorel.pdf>

PLENA MANLIBRO DE ESPERANTA GRAMATIKO :

http://bertilow.com/pmeg/elshutebla/pmeg_14.0.pdf

LIBROJ

<http://i-espero.info/elsutaro/esperantaj-libroj>

<http://i-espero.info/files/elibroj/>

<https://cindymckee.com/p11/>

SCIENCA KAJ TEKNIKA ESPERANTO-BIBLIOTEKO (STEB):

www.eventoj.hu/steb

ESPERANTA GAZETEJO

<http://www.gazetejo.org/eo/gazetoj>

ESPERANTO-KANTARO : <http://kantaro.ikso.net/>

STUDIO : <http://novajhoj.weebly.com/libroj-en-esperanto.html>

INFORMOJ PRI ESPERANTO

BELGA ESPERANTO FEDERACIO (BEF)

Prezidantino : S-ino Flory WITDOECKT (Oostende) 059 702 914 flory2@witdoeckt.be
Sekretario : S-ro Claude GLADY (Cerfontaine) 071 644 916 cglady@arcadis.be
Kasisto : S-ro Eric BAERT (Braine L'Alleud) 02 384 82 23 baert.eric@skynet.be

BEF (Defakta Asocio) estas kupola federacio, agnoskita far UEA, por la tri belgiaj regionaj grupoj : APE, FEL, EBG.

ASOCIO POR ESPERANTO (APE)

Honora Prezidanto : Marcelle DELFORGE 071 431 413 mardelforge@brutele.be
Prezidanto : Georges SOSOIS 071 436 205 georges.sossois@gmail.com
Sekretariino : Bernadette PONCELET 087 398 570 bernadetteponcelet@skynet.be
Kasisto : Claude GLADY 071 644 913 cglady@arcadis.be
Eventoj : Valère DOUMONT 0485 517 552 doumontvalere@yahoo.fr
Promocio Eo : Hubert DEMEYERE 071 502 691 hubert.demeyere@gmail.com
Interreto : Patrice VAN DE VELDE 0478 251 419 patrice.vdvelde@gmx.com
Disvastigado : Guy BASYN 010 688 282 guy.basyn@skynet.be

FLANDRIO : FLANDRA ESPERANTO LIGO (FEL) vzw

Frankrijklei 140 (2000 Antwerpen) 03 234 34 00
info@fel.esperanto.be www.esperanto.be

FEL eldonas la paperan revuon « HORIZONTALAAL » kaj la retan « VERTIKALE ».

Vi povas mendi librojn en la RETBUTIKO DE FEL : http://www.esperanto.be/fel/but/lis_serchu.php

BRUSELO : ESPERANTISTA BRUSELA GRUPO (EBG) asbl/vzw

Françoise PELLEGRIN (Rhode-St-Gebèse) 02 358 27 28 franaz@esperantobruselo.org
Nikolao de BUYL (Koekelbergh) 0478 382 981 nikolao@esperantobruselo.org
Laurent LOISSE sekretario@esperantobruselo.org www.esperantobruselo.org
La Grupo eldonas la revuon « AKTUALA » : <https://sites.google.com/site/ebgaktuala/>

VERDAJ SKOLTOJ asbl.

[www.verdajskoltoj.net]

info@verdajskoltoj.net

Jean-Pol SPARENBERG Prezidanto 0475/27 23 19 jpsparenberg@gmail.com
Valère DOUMONT Sekretario 0485/51 75 52 doumontvalere@yahoo.fr

GROUPE DES CHEMINOTS : FERVOJISTOJ

Lucien DE SUTTER (BXL-Central) 058 501 825
Cours : 1er et 3ème mercredi, chaque mois de 13h30 à 16h

INTERNACIAJ ORGANIZAJĜOJ - ORGANISATIONS INTERNATIONALES

UEA : Nieuwe Binnenweg 176 NL-ROTTERDAM +31 10 436 1044 www.uea.org
SAT : Av. Gambetta, 67 FR-75020 PARIS +33 9 50 71 01 97 www.satesperanto.org
SAT-AMIKARO : Bd Vincent Auriol, 132 FR-75013 PARIS +33 9 53 50 99 58 www.esperanto-sat.info/

Ĉiuj informoj en franclingva Belgio ĉe Claude GLADY :
rue du CULOT, 1 BE-5630 CERFONTAINE 071/644 916 cglady@arcadis.be

INFORMOJ PRI ESPERANTO EN VALONIO

CHARLEROI : KARLOREĜA GRUPO ESPERANTISTA (K.G.E)

Rudy COGNIAUX (Châtelet) 0492 710 974 rudycogniaux@swing.be
Mireille MARNETTE (Marcinelle) 071 324 733 marnette.mireille@skynet.be

LIEGE-ESPERANTO asbl

Denise MAILLET (Embourg) 04 365 15 23 denise.dupont@skynet.be

LOUVAIN-LA-NEUVE : « KVINFOLIO » asbl

André DEMARQUE (Wavre) 0486 516 085 ademarque@skynet.be

VIRTON : GAUME ESPERANTO

Gaby SIMEON (Saint-Mard) 063 571 204

SENLIME + VERVIERS (V.E.G)

Jean-Marie JACQUES (Verviers) 087 330 292 jacques@senlime.org
Jose JACOB (Polleur) 087 221 079

KELMIS (LA CALAMINE) : « AMIKEJO »

Mathieu SCHRYMECKER (La Calamine) 087 853 389

AUTRES VILLES WALLONNES

ATH Monique VAN ROY (Ellezelles) 068 542728
BINCHE Maxime LECHIEN (Vellereille) 064 337 826
CERFONTAINE Claude GLADY (Cerfontaine) 071/644 916 cglady@arcadis.be
COMINES J-C THUMERELLE (Warneton) 056 557 606 jcthum@gmail.com
DINANT Maurice WOUTERS (Onhaye) 082 644 635 eo.wm.5520@skynet.be
GEMBOUX José VINCK (Gembloux) 081 613 016
MONS Edith COLAS (Saint-Symphorien) 065 313263
NAMUR René PAIROUX (Malonne) 081 460 594 rene.pairoux@scarlet.be

KOMUNIKADO asbl

Denis FLOCHON (Namur) 081 743 853 info@komunikado.be

SITE INTERNET D'APE

Respondeculoj : <patrice.vdvelde@gmx.com> kaj <hubert.demeyere@gmail.com>
<http://esperanto-wallonie.be/>

BIBLIOTHEQUE D'APE - BIBLIOTEKO

Respondeculo : Claude GLADY [Rue du Culot, 1 BE-5630 CERFONTAINE 071/644 916]

ASSOCIATION POUR L'ESPERANTO (A.P.E.)

COTISATIONS POUR APE EN 2016

- **MEM** : Pour être membre de APE : 10 €
- **BUL** : Pour recevoir les bulletins d'informations : 7 €
- **FAM** : Membre supplémentaire de la famille : 3 €

VIREMENT AU COMPTE IBAN : BE72 000 3258537 16 BIC: BPOTBEB1
de l'Association pour l'Espéranto (APE).

NB: Indiquer les raisons du versement. Exemple : MEM+BUL+2xFAM : 23 €

ABONNEMENT A LA REVUE « ESPERANTO-INFO » : 20 €

Vous pouvez payer directement au compte d'« ESPERANTO-INFO » (conseillé !)

Virement européen au compte IBAN: FR91 2004 1010 0811 9014 6B02 947

Indiquer : « NOM PRENOM pour Esperanto-Info adresse »

Vous pouvez aussi passer par le compte d'APE avec la mention « EoInfo »

Kodo	Universala Esperanto Asocio: UEA 2016		Ricevas
SA	Abono al la revuo "ESPERANTO" de UEA.	41 €	Revuon "ESPERANTO" sen membreco !
Kto	Abono al "KONTAKTO".	25 €	Revuon "KONTAKTO"
MJ	Membro UEA + "Jarlibro"	26 €	"JARLIBRON"
MJ-T	Membro kun Jarlibro ĝis 29 jaro inkl.	26 €	Revuon "KONTAKTO" kaj "JARLIBRO"
MA	Membro Abonanto (MJ + SA)	64 €	Revuon "ESPERANTO" kaj "JARLIBRO"
MA-T	Membro Abonanto ĝis 29 jaro inkl.	64 €	Kiel MA plus "KONTAKTO"
MG	Membro UEA+"Gvidlibro"	11 €	"GVIDLIBRO"
PT	Patrono de TEJO	78 €	la revuon "KONTAKTO" subteno al TEJO sen membreco
SZ	Societo Zamenhof	128 €	Mecenata subteno sen membreco.
DM	Dumviva membro de UEA (25xMA)	1.600 €	Dumviva MA

Bonvolu pagi al la konto de la peranto
por UEA-kotizoj en franclingva Belgio :

BE50 750-6373051-18

je la nomo de :

GLADY Claude Rue du Culot, 1
B-5630 CERFONTAINE

UZU LA KUNMETITAN ĜIRILON

BN: La "JARLIBRO" de UEA enhavas informojn kaj milojn da adresoj de UEA...

La "GVIDLIBRO" estas la "Jarlibro" sed sen la adresoj !

"KONTAKTO" estas la revuo de la junulara sekcio TEJO

BN : Bonvolu nepre motivi vian ĝirilon per kodoj :

Ekzemple : MJ aŭ MA+Kto

ALIGILO
NITRO

Konstanta adreso:
101-a UK de Esperanto
Nieuwe Binnenweg 176
NL-3015 BJ Rotterdam, Nederlando
www.uea.org (eblas aliĝi ankaŭ rete)



**101-a UNIVERSALA
KONGRESO
DE ESPERANTO
23 - 30 julio 2016
Nitro, Slovakio**

Kongresa numero:

ĈIU ALIĜANTO UZU APARTAN ALIĜILON, FOTOKOPION AŬ SAMFORMATAN PAPERON – BONVOLU
TAJPI AŬ SKRIBI PRESLITERE. LAŬBEZONE METU KRUCON EN LA KONCERNAJN KVADRATETOJN.

FAMILIA NOMO **VIRO/VIRINO**
(por alfabeto ordigo) (forstreku la nevalidan)

PERSONA(J) NOMO(J) **UEA-KODO** -

ADRESO (nacilingve en latinaj literoj kun poŝtkodo)

LANDO **TEL.** (kun prefikso)

NASKIĜDATO **RETADRESO**

Mi aliĝas al la Kongreso laŭ la kondiĉoj presitaj sur la dorsa flanko. (Aliĝojn sen kotizpago oni ne traktas.)

- Mi sendas ĉi tiun aliĝilon al mia landa peranto kaj samtempe pagas al tiu (vidu dorse sube).
- Mi sendas ĉi tiun aliĝilon al la CO en Roterdamo kaj pagas laŭ suba specifo:
 - al ABN-Amro-konto en la nomo de la UK (aldonante 10 eŭrojn, el EU-landoj sen kostoj),
IBAN-kodo: NL86 ABNA 0426 9014 44, SWIFT(BIC)-kodo: ABNANL2A.
 - per Visa/Amex/Mastercard n-ro valida ĝis

! Visa- kaj Mastercard-kontrolnumero (tri ciferoj, dorse de la karto)

- al la bankokonto de UEA (bv. cirkligi) en Belgio: IBAN: BE54 0001 6318 3197, BIC: BPOTBEB1XXX; Germanio: IBAN: DE51 3701 0050 0318 2915 09, BIC: PBNK-DEFF; Svedio: IBAN: SE95 9500 0099 6042 0074 3740, BIC: NDEASESS; Svislando: IBAN: CH86 0900 0000 1200 2310 0, BIC: POFICHBEXXX.
- per PayPal (interreta pagsistemo; al financoj@co.uea.org).
- bonvolu debeti al mia UEA-konto, kie estas sufiĉa bonhavo.

Bv. aperigi en la Kongresa Libro mian retadreson anstataŭ mia poŝta adreso.

Mi ne volas ke adreso mia, poŝta aŭ reta, aperu en la Kongresa Libro.

Mi ne volas ricevi la paperan Duan Bultenon (mi legos ĝin en la UK-retejo).

Se vi aliĝas kiel kunulo, bv. ĉi tie indiki la nomon/kodon de la ĉefaliĝinto:

Se vi aliĝas kiel handikapulo, ĉu UEA jam havas atestilon? jes / mi kunsendas (forstreku unu)

Se vi aliĝas senpage, bv. skribi ĉi tie la kialon (vidu dorse):

Mi legis, komprenas kaj akceptas la kondiĉojn presitajn dorsflanke sur ĉi tiu aliĝilo.

DATO **SUBSKRIBO**

Por uzo de la administracio/peranto:		KOTIZO (vidu dorse)
UEA-membro en kategorio/jaro		DONACO AL KONGRESO
UEA-spezfolio n-ro:		INFANA KONGRESETO
konfirmo de peranto:		FONDAĴO CANUTO
PAGO EN CO	KONFIRMO	TRIAMONDA FONDAĴO
notoj		KOSTOJ (10 eŭroj)
		ENTUTE (en eŭroj)

La kotizoj varias depende de la loĝlando de la aliĝanto, laŭ la jena grupigo:

A: Ĉiuj landoj escepte de tiuj de kategorio B.

B: Iamaj socialismaj landoj de Eŭropo; ĉiuj landoj de Azio (escepte de Israelo, Japanio kaj Korea Resp.), Afriko kaj Latina Ameriko.

La kotizoj estas pagendaj al la konstanta adreso aŭ al landa peranto (vidu liston en la Unua Bulteno, aŭ en la reto ĉe www.uea.org/alighoj/perantoj; ankaŭ pluraj aliaj informoj pri la Kongreso aperas en la UEA-paĝoj). **La CO en Roterdamo akceptas aliĝilojn ĝis la 15-a de junio 2016. Post tiam, oni aliĝu surloke dum la UK.**

POR ELEKTI LA ĜUSTAN KOTIZON BV. ATENTE LEGI LA ĈI-PAĜAJN KLARIGOJN.

KONGRESKOTIZOJ VALIDAJ: (ĉiuj en eŭroj)	ĝis 31 dec. 15 1-a periodo		ĝis 31 marto 16 2-a periodo		ekde 1 aprilo 16 3-a periodo	
	A	B	A	B	A	B
1. individua membro de UEA (ne inkluzivas MG):	180	135	225	170	270	205
2. ne individua membro de UEA	225	170	280	210	340	255
3. komitatano/kunulo/junulo/handikapulo, mem individua membro de UEA	90	65	115	80	135	95
4. kunulo/junulo/handikapulo, ne individua membro de UEA	135	100	170	125	205	150

DIFINOJ

Individua membro de UEA: Dumviva Membro (DM aŭ DMJ), Membro kun Jarlibro (MJ aŭ MJ-T), Membro-Abonanto (MA aŭ MA-T). *Ne temas pri Aligitaj Membroj kaj ne inkluzivas Membrojn kun Gvidlibro (MG).*

Komitatano: Tiu, kiu estas membro aŭ observanto en la Komitato de UEA en la momento de aliĝo.

Kunulo: Tiu, kiu loĝas samadrese kun la ĉefaliĝinto. Ĉefaliĝinto oni konsideras personon, kiu pagas kotizon en kategorio 1 aŭ 2.

Junulo: Tiu, kiu naskiĝis inter 86 01 01 kaj 95 12 31 (inkluzive). Oni nepre notu la naskiĝdaton sur la aliĝilo.

Handikapulo: Tiu, kies handikapo nepre postulas akompananton (ekzemple blindulo), kaj kiu pruvis tion per kuracista aŭ simila atestilo, kiu klare indikas la tipon de handikapo.

Senpage aliĝas:

- infanoj kaj gejunuloj naskiĝintaj post 95 12 31;
- nemalhaveblaj akompanantoj de handikapuloj.

La kotizo ne estas repagebla, senkonsidere ĉu la aliĝinto ne povas partopreni la Kongreson pro propra volo aŭ pro iu ajn ekstera kaŭzo, eĉ se la Kongreso ne okazas, aŭ okazas en alia urbo.

La kotizo ne inkluzivas loĝadon, ekskursojn, bankedon kaj eventuale aliajn aparte pagendajn aferojn pri kiuj informoj kaj mendiloj aperas en la Dua Bulteno. La kotizo inkluzivas nenian asekuron.

Kongresaneco ne estas transdonebla al alia persono.

Por la limdatoj kaj aliaj kondiĉoj validas la dato de ricevo de la pago en la CO aŭ ĉe peranto. Aliĝilon sen kompleta pago oni ne traktos.

Kongresa Regularo (ekstrakto): “8. Kongresanoj devas fari nenion, kio kontraŭas la Kongresan Regularon, aŭ malutilas al la UK, kaj devas submetiĝi al la leĝoj de la lando, kie okazas la UK.”

Kiu subskribas ĉi tiun aliĝilon, konfirmas sian respekton al la Kongresa Regularo kaj la laŭstatuta neŭtraleco de UEA, kiu organizas kaj aŭspicias la Universalajn Kongresojn.



**Se vi pagas al peranto, bonvolu sendi ankaŭ la aliĝilon al tiu.
Se vi pagas rekte al konto de UEA, sendu la aliĝilon al Roterdamo.**

Abonnementen:

p	Horizontala (gratis voor leden)	25,00 EUR	..... EUR
m	Monato	55,00 EUR	..... EUR
em	Ret.Monato Ascii/Unicode/PDF/ePub	33,00 EUR	..... EUR
a	Agenda La Jaro	6,00 EUR	..... EUR
i	Vertikale (elektronische versie voor wie e-mail heeft)	5,00 EUR	..... EUR
e	Esperanto	41,00 EUR	..... EUR
ja	Juna Amiko	18,00 EUR	..... EUR
oe	La ondo de Esperanto		
	<input type="checkbox"/> mare <input type="checkbox"/> aere <input type="checkbox"/> rete	42,00 EUR / 47,00 EUR / 15,00 EUR	..... EUR
gz	La Gazeto	32,00 EUR	..... EUR
kk	La Kancerkliniko	27,50 EUR	..... EUR
k	Kontakto	25,00 EUR	..... EUR
h	Heroldo de Esperanto (16 foje jare)	49,00 EUR	..... EUR
lf	Literatura Foiro (6 foje jare)	45,00 EUR	..... EUR

Boeken

Brve	Briĝo kun Veneno (R.C. Gates)	7,50 + 2,04 EUR	.....EUR
kamuf	Konvinka Kamuflaĝo (T. Steele)	19,00 + 3,40 EUR	.....EUR
bbub	Brusela bubo	7,00 + 2,04 EUR	.....EUR
pasx	Paradizo Ŝtelita (T. Steele)	19,20 + 3,40 EUR	.....EUR
kron	Kronprincedzino (Francis)	15,09 + 2,04 EUR	.....EUR
fkka	Flugi kun kakatuoj (T. Steele)	16,49 + 2,04 EUR	.....EUR
grafo	Grafo de Monte Kristo (Dumas)	79,00 + 5,43 EUR	.....EUR
vagl	Kiel vaglumo (W. Elsschot)	10,00 + 1,36 EUR	.....EUR
fesp	Fundamento de Eo, nederlanda	10,00 + 2,04 EUR	.....EUR
side	Servisto de l'ideo (gesch. v.d. Esp-beweging)	14,88 + 2,04 EUR	.....EUR
beln	4 novelaroj de Leopold Vermeiren	35,00 + 3,40 EUR	.....EUR
sagao	Sagao de Njal	18,00 + 3,40 EUR	.....EUR
vvjx	El verva vivo ĵurnalista	20,00 + 2,04 EUR	.....EUR
somb	Suno kaj Ombro (poezio)	10,00 + 2,04 EUR	.....EUR
bnla	Bildoj pri Norda lando kaj aliaj rakontoj (Sen Rodin)	24,00 + 3,40 EUR	.....EUR
pino	Aventuroj de Pinokjo	10,00 + 2,04 EUR	.....EUR
ipra	Informado praktike	15,00 + 2,04 EUR	.....EUR
namo	Neokazinta amo (Karpunina)	15,00 + 2,04 EUR	.....EUR
sfcx	Sub fremdaj ĉielo (poezio) (de Kock)	22,49 + 2,04 EUR	.....EUR
lidi	Lidia 1 (traduko de Westerhoff)	28,99 + 3,40 EUR	.....EUR
tcxas	Talpoĉasisto (Stefan Lang)	19,49 + 2,04 EUR	.....EUR
krem	Kalejdoskopa rememoro (Fernandez)	15,00 + 2,04 EUR	.....EUR
samo	Supla amo - Lenige liefde (de Coninck)	16,00 + 2,04 EUR	.....EUR
asoc	La Asocio (van Dijk)	24,00 + 3,40 EUR	.....EUR
kcxnd	Kvazau ĉio dependus de mi (T. Steele)	19,20 + 3,40 EUR	.....EUR
sxaj	Aventuro en mondo de ŝajnigado (J. Codjo)	6,00 + 1,36 EUR	.....EUR
hidr	Spitaj kiel hidrargo (C. Declerck)	19,99 + 2,04 EUR	.....EUR
lidip	Por ke la tagoj de la homaro (L. Zamenhof)	24,00 + 3,40 EUR	.....EUR
orspe	Origino de specioj (Darwin)	24,00 + 3,40 EUR	.....EUR
marti	Morto de artisto (Anna Löwenstein)	20,00 + 5,43 EUR	.....EUR

TOTAAL **EUR**

Cursussen en woordenboeken

ebil	Bildvortaro	38,00 + 5,43 EUR	.....EUR
abek	Ampleksa Esperanto Baza kurso (cd-rom)	5,00 + 2,04 EUR	.....EUR
nedi	Nemave Edifi (por progresantoj)	20,00 + 2,04 EUR	.....EUR
ep	Cursuspakket Esperanto Programita	24,19 + 3,40 EUR	.....EUR
progml	Woordenboek NI-Eo-NI (Luksa)	32,00 + 5,43 EUR	.....EUR
progm	Woordenboek NI-Eo-NI	18,00 + 3,40 EUR	.....EUR
abcg	ABC-Gramatiko de Esperanto	29,75 + 3,40 EUR	.....EUR
amem	Gramatika ABC Mempraktikilo (oefenboek)	17,11 + 3,40 EUR	.....EUR
progz	Zakwoordenboekje	3,00 + 1,36 EUR	.....EUR
leks2	Leksikaj ekskursoj dua volumo	14,00 + 2,04 EUR	.....EUR
leks3	Leksikai ekskursoj tria volumo	15,00 + 2,04 EUR	.....EUR
ipr	ILEI + Internacia Pedagogia Revuo	22,00 EUR	..... EUR
eipr	ILEI + Internacia Pedagogia Revuo reta versio	12,00 EUR	..... EUR
ikef	IKEF (libervola kontribuo)		..... EUR
ek	IKUE + Espero katolika	30,00 EUR	..... EUR
nu	INOE + Naturista vivo	15,00 EUR	..... EUR
tv	TEVA + Esperantista vegetarano	20,00 EUR	..... EUR

ABONNEMENTS AUX REVUES ET ACHATS DE LIVRES

Toute commande de livres ou d'abonnements à des revues peut se faire aisément par l'intermédiaire de la boutique de FEL. La liste précédente est tirée de l'encart du dernier numéro de la revue HORIZONTAL n° 276 (novembre décembre 2015).

Le paiement doit se faire par le compte de FEL: **BE66 0000 2653 3843**
NB : Envoyer aussi une copie du formulaire à : **Vlaamse Esperanto Bond**
Frankrijklei 140,
2000 ANTWERPEN
ou à : **butiko@fel.esperanto.be**

On peut aussi commander des livres en passant par la RETBUTIKO de FEL:

http://www.esperanto.be/fel/but/ls_serchu.php

Pour s'inscrire au 101ème CONGRES UNIVERSEL (U.K.) de NITRA (Slovakio), qui se déroulera du 23 au 30 juillet 2016, il faut remplir le bulletin « rose » précédent.
NB : La première période de la KONGRESKOTIZO se termine le 31 décembre 2015.

Pour le paiement ou tout renseignement sur l'inscription, on peut s'adresser :

- Au PERANTO pour la Belgique Francophone : **Claude GLADY**
Rue du Culot, 1 B-5630 Compte : **BE50 750 6373051 18**
- A FEL, Flandra-E-ligo, Frankrijklei 140, 2000 ANTWERPEN
Au compte : **BE66 0000 2653 3843**
- Directement à l'UEA : En Belgique, par le compte **BE54 0001 6318 3197**

IMPORTANT : Ne pas oublier d'envoyer le bulletin « rose » avec le paiement.

La UNUA BULTENO de la 101ème U.K. est consultable sur le site :

www.uea.org/kongresoj

Il peut être envoyé avec les autres documents, sur demande au Peranto.